

Brussell, 31 ta' Ottubru 2023  
(OR. en, it, pt)

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2018/0193(COD)

---

14669/23  
ADD 1

CODEC 1973  
PECHE 474

#### NOTA PUNT "I/A"

---

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill  
lil: Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill

---

Suġġett: Abbozz ta' REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 u (KE) Nru 1005/2008 u r-Regolamenti (UE) 2016/1139, (UE) 2017/2403 u (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kontroll tas-sajd (**l-ewwel qari**)  
- Adozzjoni tal-att leġiżlattiv  
= Dikjarazzjonijiet

---

#### Dikjarazzjoni mill-Awstrija

L-Awstrija tqis ir-regolament emendat dwar il-kontroll bħala strument importanti għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd. Rekwiziti stretti ta' traċċabbiltà huma għodda essenzjali fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. Għalhekk, l-Awstrija jiddispjaċiha li r-rekwiziti ta' traċċabbiltà għall-prodotti pproċessati ser jiġu implimentati biss wara perjodu twil ta' tranżizzjoni permezz ta' att delegat.

## Dikjarazzjoni mid-Danimarka

Id-Danimarka tappoġġa l-oġġettiv ta' kontroll effettiv li jikkontribwixxi għal attivitajiet sostenibbli tas-sajd u l-akkwakultura li joħolqu benefiċċji ekonomiċi, soċjali u ta' impjegi.

Fl-istess hin, id-Danimarka tishaq li l-użu tat-teknoloġija moderna fil-kontroll tas-sajd għandu jappoġġa l-ġestjoni sostenibbli u jiżgura regolamentazzjoni aħjar, inkluż aktar flessibbiltà għas-sajjieda, pereżempju fl-għażla u l-iżvilupp tal-irkapti tagħhom.

Id-Danimarka tishaq fuq il-htieġa li jiġu adottati biss regoli li s-sajjieda jistgħu raġonevolment ikunu kapaċi jikkonformaw magħhom. Id-Danimarka jiddispjaċiha li dan l-oġġettiv ma ntlahaqx fir-rigward tar-regoli dwar il-marġni ta' tolleranza (MOT) għal stimi li għandhom jiġu registrati fil-ġurnal ta' abbord dwar qabdiet ta' speċijiet pelagiċi żgħar u speċijiet industrijali miżmuma abbord friski u mhux magħzula bl-ingrossa. Fl-opinjoni tagħna, huma l-proċeduri effiċjenti tal-użin ma' hatt l-art li jiżguraw ġestjoni solida tal-kwoti, mhux l-istimi fil-ġurnal ta' abbord. Partijiet mill-flotta pelagika Daniża bdew proġett bis-CCTV u bis-sehem ta' sajjieda f'dan il-proġett u inizjattivi oħra bhall-proġett tas-CCTV f'Kattegat biex jiġi promoss l-użu tat-teknoloġija moderna. Id-Danimarka tqis li huma għandhom ikunu jistgħu jibbenefikaw minn aktar flessibbiltà fl-MOT, u jiddispjaċiha li dan mhuwiex parti mit-test ta' kompromess finali.

Barra minn hekk, id-Danimarka tqis li hija ħasra li l-kontribut tagħna fil-proċess ta' revizjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-UE ma tqiesx biżżejjed.

## Dikjarazzjoni mill-Estonja

L-Estonja tqis li l-għan generali li tingabar data dwar is-sajd b'mod elettroniku huwa d-direzzjoni t-tajba u jtejjeb il-kontroll operazzjonali. Madankollu, l-Estonja għadha incerta dwar xi wħud mill-aspetti tal-ftehim, u tistaqsi speċifikament dwar il-proporzjonalità ta' xi wħud mill-mizuri.

Fil-fehma tagħna diversi dispożizzjonijiet li jaffettwaw il-kontroll fuq il-flotta fuq skala żgħira ser ikollhom domanda sproporzjonatament għolja għar-rizorsi meta mqabbla mal-effett li l-flotta jkollha fuq l-istokkijiet tal-ħut. L-Estonja temmen bis-sħiħ li għalkemm hemm progress fil-governanza elettronika, it-teknoloġija u l-IA, l-amministrazzjonijiet xorta ser jaħdmu b'rizorsi limitati. Għalhekk, huwa ċar li l-prijoritizzazzjoni hija meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jiġu indirizzati l-aktar kwistjonijiet urġenti u b'dan, biex tiġi ssalvagwardjata s-saħħa tal-istokkijiet tal-ħut. Waħda minn dawn id-dispożizzjonijiet li nqisu sproporzjonata hija l-obbligu li jibdew jiġu ttraċċati l-bastimenti kollha, irrispettivament mid-daqs tagħhom. L-esperjenza interna tagħna s'issa turi li l-implimentazzjoni ta' mizura bħal din mhijiex mingħajr problemi. Naturalment, is-soluzzjoni tagħhom hija possibbli, iżda teħtieġ rizorsi li jistgħu jintużaw aħjar fl-issikkar tal-kontroll fuq segmenti li għandhom impatt akbar fuq l-istokkijiet tal-ħut.

Minbarra l-piż fuq l-amministrazzjoni, xi wħud mid-dispożizzjonijiet il-ġodda ser ikunu diffiċli għas-sajjieda biex jimplimentawhom fil-prattika tagħhom ta' kuljum. Ninsabu inkwetati ħafna dwar l-obbligu l-ġdid għall-flotta fuq skala żgħira li tissottometti d-data tal-ġurnal ta' abbord qabel ħatt l-art. Meta jingħadd flimkien mar-regoli dwar il-margini ta' tolleranza, x'aktarx li jkun problematiku ħafna għas-sajjieda ta' bastimenti żgħar (eż. inqas minn 8 m) li jneħħu l-qabda mill-irkaptu, jagħzluha skont l-ispeċi u jivvalutaw l-ammonti bi preċiżjoni biżżejjed, dejjem waqt li jkunu għadhom f'dgħajsa żgħira.

## Dikjarazzjoni mill-Finlandja

Il-Finlandja tqis li l-kontroll effettiv u kosteffettiv tas-sajd huwa parti meħtieġa u importanti tal-Politika Komuni tas-Sajd, li għandha l-għan li tiżgura s-sostenibbiltà tal-istokkijiet tal-ħut. Madankollu, l-ispejjeż tal-kontroll għandhom ikunu proporzjonali għall-benefiċċji verifikabbli tal-kontroll, u l-kostijiet għandhom jiġu kkunsidrati mill-perspettiva tat-tipi differenti ta' sajd u gruppi ta' sajjieda sabiex ir-rekwiżiti ta' kontroll ma jsirux irragonevoli għas-sajjieda u l-awtoritajiet.

Il-Finlandja tilqa' l-bidliet pożittivi li saru għall-proposta oriġinali tal-Kummissjoni matul in-negozjati. Madankollu, ir-riżultat miksub ma jikkorrispondix mal-objettivi tal-Finlandja għan-negozjati u l-Finlandja ma tistax tappoġġah. B'mod partikolari, l-obbligi ta' monitoraġġ għal bastimenti żgħar mhumiex ragonevoli u mhumiex meħtieġa.

Il-Finlandja hija mħassba dwar l-obbligi relatati mal-margni ta' tolleranza permess bejn l-istima tal-ammonti ta' qabdiet u l-qabdiet miżuna. Huwa tajjeb li, fil-każ ta' sajd pelaġiku mhux magħżul, it-tolleranza ta' 10 % tista' tiġi kkalkulata skont l-ispeċi b'mod proporzjonali għall-qabda totali. Madankollu, l-użu ta' din id-deroga ma għandux jiġi pperikolat minn obbligi ta' kontroll eċċessiv li jillimitaw hatt l-art għal għadd limitat ta' portijiet.

Barra minn hekk, il-Finlandja tqis li l-kontroll tas-sajd rikreattiv u s-sanzjonijiet għall-ksur huma esagerati. Huwa partikolarment diffiċli li jiġi aċċettat li l-bejgħ tal-qabdiet mis-sajd rikreattiv jitqies bħala ksur serju b'limitu baxx ħafna.

L-eżitu tan-negozjati ma jqisx biżżejjed il-fatt li s-sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati huma differenti ħafna f'żoni tal-baħar differenti, kemm kummerċjali kif ukoll rikreattiv. Il-Finlandja hija diżappuntata ħafna li artikolu dwar ir-regjonalizzazzjoni mhuwiex inkluz fir-regolament, peress li huwa prinċipju bażiku aċċettat tal-PKS.

## **Dikjarazzjoni mill-Italja**

Ir-revizjoni tar-regoli Ewropej dwar is-sistema tal-kontrolli tas-sajd nibtet mill-htieġa għas-simplifikazzjoni msemmija fil-konkluzjonijiet ta' rapport mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri fir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 (ir-Regolament dwar il-Kontroll). Skont ir-rapport, ir-Regolament dwar il-Kontrolli kien diffiċli għall-operaturi biex jifhmuh u kien diffiċli għall-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll biex jimplementawh. Fl-2018, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-proposta tagħha għal Regolament emendatorju (COM(2018) 368 final), li dehret li tmur eżattament fid-direzzjoni opposta.

Sa mill-pubblikazzjoni tagħha, l-Italja kienet involuta b'mod attiv fin-negozjati u għamlet bosta proposti għal emendi biex ittejjeb it-test u tagħmlu aktar komprensibbli u fattibbli.

Uħud mill-proposti ġew aċċettati, iżda l-biċċa l-kbira ġew irrifjutati.

B'mod partikolari, l-Italja talbet għal miżuri li jistgħu jkunu alternattivi għall-installazzjoni ta' kameras abbord bastimenti tas-sajd għall-kontroll tal-obbligu ta' hatt l-art, bħall-użu ta' osservaturi ta' kontroll. Hija opponiet ukoll spezzjonijiet fit-territorju nazzjonali minn spetturi minn Stati Membri oħra, li jdgħajjef is-sovranià tal-istat. Lanqas ma għandna ninsew l-oppożizzjoni tal-Italja għar-regoli l-godda dwar is-sajd rikreattiv, li johlqu piż amministrattiv tqil hafna għall-amministrazzjonijiet nazzjonali u bidliet kontinwi fil-miżuri tal-margni ta' tolleranza.

M'hemmx dubju li t-test attwali huwa aħjar mit-test originali, iżda għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, l-Italja tikkonferma l-**vot kontra** tagħha.

## Dikjarazzjoni mill-Portugall

Il-Portugall jirrikonoxxi l-importanza u l-ħtieġa tar-revizjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd, li hija għodda essenzjali biex jiġi żgurat li l-attivitajiet tas-sajd u tal-akkwakultura jkunu sostenibbli fit-tul.

Il-Portugall huwa tal-fehma li b'mod ġenerali l-kompromess jaqbel sew mal-isfidi li s-settur tas-sajd qed jiffaċċa bħalissa u jikkostitwixxi titjib sinifikanti meta mqabbel mal-miżuri eżistenti.

Madankollu, il-Portugall jiddispjaċih li r-regoli l-ġodda dwar il-marġni ta' tolleranza għall-qabdiet ta' speċijiet pelagiċi żgħar mhumiex adattati għar-realtà tal-attivitajiet tas-sajd.

Matul il-proċess tan-negozjati, il-Portugall indika b'mod konsistenti li dawn il-miżuri mhumiex prattikabbli għas-settur, minħabba n-natura tas-sajd pelagiċu żgħir.

F'dan il-kuntest, minħabba d-diffikultà li r-regoli l-ġodda dwar il-marġni ta' tolleranza ser johlqu għall-attività ta' kuljum tal-flotot nazzjonali, il-Portugall jastjeni.

## Dikjarazzjoni mis-Slovenja

Ir-revizjoni tar-Regolament dwar is-sistema ta' kontroll tal-Politika Komuni tas-Sajd hija importanti u meħtieġa sabiex jinkiseb approċċ uniformi għall-iżgurar tal-kontroll tal-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd, biex b'hekk jiġu ppreservati l-ambjent tal-baħar u l-ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet tas-sajd, b'mod partikolari billi jitqiesu l-bidliet globali li jaffettwaw is-sajd Ewropew.

Ir-Repubblika tas-Slovenja tilqa' l-fatt li r-Regolament li jemenda diversi Regolamenti dwar il-kontroll tas-sajd iqis il-karatteristiċi speċifiċi ta' setturi iżgħar tas-sajd, is-sajd kostali fuq skala żgħira kif ukoll is-sajd Sloven. Dan huwa rifless fil-proposta kif adottata l-aħħar fit-trilogu, u huwa għalhekk li s-Slovenja tappoġġa t-test ta' kompromess finali.

Madankollu, aħna nibqgħu mħassba dwar il-perjodu tranżitorju iqsar ta' sentejn biss għall-introduzzjoni ta' sistemi elettronici (ġurnali ta' abbord elettronici u dikjarazzjonijiet ta' ħatt l-art) għal bastimenti ta' tul ta' bejn 12 u 15-il metru, peress li dan jista' jwassal għal diffikultajiet fl-implimentazzjoni u inqas kosteffiċjenza.

Nibqgħu mħassba wkoll dwar il-kostijiet u l-piżijiet amministrattivi addizzjonali li tista' ġġib magħha l-introduzzjoni obbligatorja tat-traċċabbiltà diġitali għall-prodotti tas-sajd għall-operaturi li huma intrapriżi mikro u żgħar.

## **Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni**

### **dwar l-Artikolu 6 u l-Artikolu 7 (Dhul fis-seħh/data ta' applikazzjoni)**

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta l-atti delegati u ta' implimentazzjoni previsti f'dan ir-Regolament li se japplikaw fid-dati ta' applikazzjoni stabbiliti fir-Regolament.

Il-Kummissjoni se tagħmel hilitha biex tadotta dawk l-atti fi żmien suffiċjenti qabel id-dati li fihom suppost isiru applikabbli.

Meta thejji tali atti, il-Kummissjoni se tirrieżamina r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 404/2011 fid-dawl ta' dan ir-Regolament u ta' kwalunkwe att ta' implimentazzjoni jew att delegat adottat u se tħassar dawk id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 404/2011 li huma sostitwiti b'dan ir-Regolament jew bi kwalunkwe att ta' implimentazzjoni jew att delegat.

## **Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni**

### **dwar is-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni fir-rigward tad-derogi mir-regoli dwar il-marġni ta' tolleranza**

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta att ta' implimentazzjoni li jipprovdi aktar dettall fir-rigward tal-kontenut tal-att legiżlattiv sabiex jiġi żgurata li jiġi implimentat b'kundizzjonijiet uniformi fl-Istati Membri kollha b'mod partikolari fir-rigward tad-deżinjazzjoni tal-portijiet u l-faċilitajiet għall-ħatt l-art u l-użin tal-qabdiet mhux magħżula ġejjin mis-sajd pelagiġiku żgħir, mis-sajd industrijali u mis-sajd għat-tonn tropikali bit-tartarun tal-borża, li jippermetti li wiehed jibbenefika minn derogi mir-regoli dwar il-marġni ta' tolleranza sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tad-dispożizzjonijiet applikabbli.

Il-Kummissjoni se tibda taħdem fuq l-abbozz tar-regolament ta' implimentazzjoni abbazi tal-objettivi u r-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet rilevanti immedjatament wara li jintlaħaq il-qbil politiku dwar ir-Regolament ta' Kontroll mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill.

Wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament ta' Kontroll, il-Kummissjoni se tagħmel hilitha biex mingħajr dewmien tippreżenta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni lill-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura għall-opinjoni tiegħu bil-ħsieb li tiġi ffaċilitata l-adozzjoni qabel id-data ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-marġni ta' tolleranza, jiġifieri fi żmien sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament dwar ir-reviżjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-UE.

## **Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni**

### **dwar ir-regoli l-ġodda ta' kontroll u l-kundizzjonijiet ekwi ta' kompetizzjoni ma' pajjiżi terzi**

F'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, il-Kummissjoni se tippromwovi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi tal-Unjoni vis-à-vis operaturi ta' pajjiżi terzi, kemm fil-livell bilaterali kif ukoll f'dak multilaterali, fir-rigward tar-regoli l-ġodda ta' kontroll li se jiġu implimentati skont is-sistema riveduta ta' kontroll tas-sajd, bħall-monitoraġġ elettroniku mill-bogħod u l-kontroll tas-sajd fuq skala żgħira u rikreattiv. Il-Kummissjoni se tkompli wkoll tippromwovi u tappoġġa, fl-isferi internazzjonali kollha, l-azzjoni meħtieġa biex jinqered is-sajd IUU.

## **Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni**

### **dwar l-implikazzjonijiet fuq ir-rizorsi tal-eżitu tan-negozjati interistituzzjonali dwar ir-reviżjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-UE**

Il-Kummissjoni tfakkar li l-ftehim finali li ntlahaq dwar ir-reviżjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-UE, b'mod partikolari dwar ir-rappurtar elettroniku tal-qabdiet u dwar it-traċċar għal bastimenti fuq skala żgħira, dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar tal-qabdiet mis-sajjieda rikreattivi, dwar it-traċċabbiltà tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, iżda wkoll dwar ir-rapporti annwali u dwar il-htieġa li jiġu adottati atti ta' implimentazzjoni u atti delegati, inkluż dwar il-marġni ta' tolleranza, evolva b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-proposta inizjali tal-Kummissjoni (COM(2018)368 final tat-30.05.2018).

Il-Ftehim iżid b'mod sostanzjali l-għadd ta' kompiti u obbligi għall-Kummissjoni u l-ammont ta' xogħol assoċjat, kemm fit-terminu qasir kif ukoll fit-tul, jiġifieri lil hinn mill-perjodu ta' programmazzjoni attwali. Dawn jinkludu l-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni u ta' atti delegati, li l-Kummissjoni minflok kienet ipproponiet li jiġu inklużi fl-att bażiku, it-tweqqif ta' studju ta' fattibbiltà dwar it-traċċabbiltà ta' prodotti ppreparati u ppreservati, l-iżvilupp, l-użu u l-manutenzjoni u t-titjib futuri ta' għodod tal-IT uniformi għas-sajd fuq skala żgħira u għas-sajd rikreattiv, flimkien ma' diversi kompilazzjonijiet ta' rapporti annwali li għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-Kummissjoni. Dan għandu impatt dirett fuq ir-rizorsi stmati meħtieġa għas-servizzi tal-Kummissjoni, li ma kienx antiċipat meta l-Kummissjoni pprezentat il-proposta tagħha.